

May 08: Audio Description and Descriptive Subtitling titles and screenings

Watershed offers both **Audio Description** on selected titles and **Descriptive Subtitling** on selected titles and selected screenings in Cinema 1.

What is Audio Description?

Audio Description is a service for partially sighted or blind people. While the film's main soundtrack plays through the cinema speakers in the usual manner, users listen to a specially recorded narrator detailing what's happening on the screen at selected breaks during the film's dialogue, through a set of headphones. The headphones are personal and the user is still able to hear the film's sound through the cinema surround sound speakers. The service is similar to listening to a football or cricket match on the radio in which the action is described to the listener.

The AD headphones are available to collect from Box Office when you pick up your tickets prior to the film screening.

What is Descriptive Subtitling?

Descriptive Subtitling is a service for the hearing-impaired or deaf who rely on subtitling to enable them to 'hear' the film's dialogue (in the same way that those of us with hearing rely on English subtitles to understand foreign films). However, Descriptive Subtitling provides much more information than "normal" English subtitles. For example, they describe: when something is sung, rather than spoken; when significant music is happening (often with lyrics provided); and significant sound effects (such as a phone ringing). This type of information is especially prominent when the sound is happening off-screen.

Not all titles are available with Descriptive Subtitling, as film distributors ultimately need to pay to have the subtitles written, recorded and produced

on a separate disc that runs in sync with the film's print when projected in the cinema.

In May, Audio Description will be available for all screenings of **The 11th Hour** and for selected screenings of **Caramel**. Details of the screening dates and times can be found below.

In May, Descriptive Subtitling will be available for a selected screening of **The 11th Hour** and for selected screenings of **Caramel**. Details of the screening dates and times can be found below.

...

The 11th Hour PG

Dirs: Nadia Conners/Leila Conners

Petersen USA '07 1hr 31mins

This passionate expose of the state of the natural environment confronts viewers with the indelible footprint that humans have left on the planet and

the catastrophic effects of environmental neglect and abuse. Produced and narrated by Leonardo DiCaprio, the film presents us with a flood of images of environmental turbulence interspersed with commentary from prominent figures. Though the issues are stark, the film is ultimately hopeful, suggesting that by working together we can shape a better future. **The 1800hrs screening on Tue 27 May will be followed by a Panel Discussion.**

The 11th Hour: Audio Description & Descriptive Subtitling Screening Times

The 11th Hour will be **Audio Described** on the following days and times:

Tue 27 May: 1500hrs, 1800hrs

Wed 28 May: 1500hrs

The 11th Hour will feature **Descriptive Subtitling** on the following days and times:

Wed 28 May: 1500hrs

Caramel PG

Fri 16 May – Thu 5 June

Dir: Nadine Labaki France/Lebanon '07

1hr 36mins Subtitled

Labaki's first feature unpicks the complicated love lives of five women who frequent their neighbourhood beauty salon in Beirut. Between haircuts and sugar waxing, their intimate and liberated conversations revolve around men, sex and motherhood, drawing together a beguiling tapestry of life in a modern metropolis in which Christian and Muslim, young and old, religious and secular all live and work side by side. Cast mostly with unprofessional actors, this warm, character-driven tale heralds a new kind of Lebanese cinema celebrating the witty, affectionate and life-affirming in a region suffering from political and religious strife.

**Caramel: Audio Description & Descriptive
Subtitling Screening Times**

Caramel will be **Audio Described** on the following days and times:

Fri 16 – Sat 17 May: 1500hrs, 1800hrs, 2020hrs

Sun 18 May: 1100hrs, 1800hrs, 2020hrs

Mon 19 May: 1100hrs, 1500hrs, 1800hrs, 2020hrs

Tue 20 May: 1500hrs, 2020hrs

Wed 21 – Sat 24 May: 1500hrs, 1800hrs, 2020hrs

Sun 25 May: 1100hrs, 1500hrs, 1800hrs, 2020hrs

Mon 26 May: 1500hrs, 1800hrs, 2020hrs

Tue 27 May: 2050hrs

Wed 28 May: 1500hrs, 1800hrs, 2020hrs

Thu 29 May: 1500hrs, 2050hrs

Caramel will feature **Descriptive Subtitling** on the following days and times:

Sun 18 May: 1100hrs

Mon 19 May: 1800hrs

Wed 21 May: 1500hrs

Sun 25 May: 1100hrs

Mon 26 May: 1800hrs

...

If you have any suggestions or ideas on how best to deliver these services we would love for you to get in touch. Also, if you would like to be kept informed about these services please contact us, letting us know your preferred method of communication.

Email: publicity@watershed.co.uk

Please put 'accessible programme' in the subject.

Telephone: Please call (0117) 927 6444 and ask for a member of the Communications Department.

Write to us at: Communications Dept, Watershed, 1 Canon's Road, Bristol, BS1 5TX.